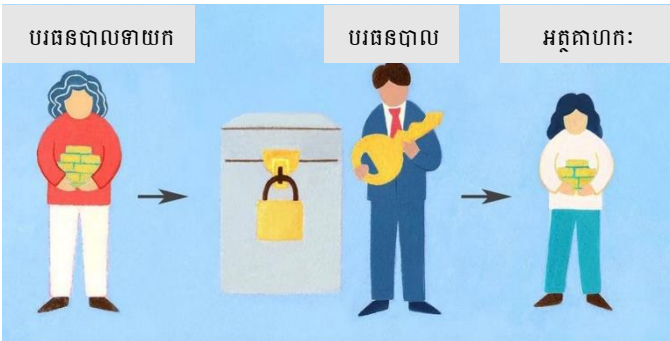




អត្ថបទប្រចាំសប្តាហ៍ | Weekly Article

សិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ចរបស់បរិច្ឆេទប្រតិបត្តិការ

Rights and Obligations of the Trust Creator/Trustor/Settlor/Grantor



រូបភាព | Picture: <https://www.thebalance.com/what-is-a-trust-fund-357254>

មាត្រា១៧ និង១៨ នៃច្បាប់ស្តីពីបរិច្ឆេទប្រតិបត្តិការ (២០១៩) បានចែងពីសិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ចដែលមានសារៈសំខាន់សម្រាប់បរិច្ឆេទប្រតិបត្តិការគ្រប់រូបគប្បីយល់ដឹង។ បរិច្ឆេទប្រតិបត្តិការមានសិទ្ធិជាអាទិ៍ដូចជា៖

- (១) ទទួលបានព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធនឹងការគ្រប់គ្រងបរិច្ឆេទប្រតិបត្តិការដែលមានជាអាទិ៍របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ របាយការណ៍សវនកម្ម និងឯកសារពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត និង
- (២) តែងតាំងនិងបញ្ឈប់បរិច្ឆេទប្រតិបត្តិការ តាមលក្ខខណ្ឌដែលបានកំណត់ក្នុងលិខិតបរិច្ឆេទប្រតិបត្តិការ។

បរិច្ឆេទប្រតិបត្តិការមានកាតព្វកិច្ចជាអាទិ៍ដូចជា៖

- (១) ផ្ទេរទ្រព្យសម្បត្តិឬមូលនិធិជាបរិច្ឆេទប្រតិបត្តិការគ្រប់គ្រង និងចាត់ចែងជំនួសសម្រាប់ជាប្រយោជន៍ដល់អត្ថប្រយោជន៍;
- (២) ចូលរួមឬសម្រួលក្នុងកិច្ចការផ្ទេរបរិច្ឆេទប្រតិបត្តិការទៅបរិច្ឆេទប្រតិបត្តិការគ្រប់គ្រង និងចាត់ចែង;
- (៣) ត្រូវជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅនិយ័តករបរិច្ឆេទប្រតិបត្តិការ (ន.ប.ប) ចំពោះការផ្លាស់ប្តូរបរិច្ឆេទប្រតិបត្តិការឬអ្នកផ្តល់វិភាគទានបរិច្ឆេទប្រតិបត្តិការ ឬការកែប្រែលក្ខខណ្ឌនៃលិខិតបរិច្ឆេទប្រតិបត្តិការ និង
- (៤) គោរពតាមលក្ខខណ្ឌដែលបានកំណត់ដោយលិខិតបរិច្ឆេទប្រតិបត្តិការ និងបទប្បញ្ញត្តិជាធរមាន។

ឯកសារយោង | References:

- ច្បាប់ស្តីពីបរិច្ឆេទប្រតិបត្តិការ (២០១៩).
- ច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃអាជ្ញាធរសហិរញ្ញវត្ថុមិនមែនធនាគារ

ករណីដែលបរិច្ឆេទប្រតិបត្តិការមានលទ្ធភាព ឬសមត្ថភាពជាស្ថាពរក្នុងការអនុវត្តសិទ្ធិនិងកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួន បញ្ញត្តិករដែលពាក់ព័ន្ធមានសមត្ថកិច្ចបំពេញមុខងារមួយចំនួន ជាបរិច្ឆេទប្រតិបត្តិការជំនួស។

Articles 17 and 18 of the Law on Trust (2019) state the rights and obligations that are important for every trust creator to understand. **The trust creator has the following rights:** (1) to receive information related to the administration of the trust, including financial statements, audit reports and other relevant documents and (2) to appoint and terminate the trustee in accordance with the conditions specified in the trust instrument. **The trust creator has the following obligations:** (1) to transfer assets or funds to the trustee to manage and administer them for the benefit of the beneficiary, (2) participate in or facilitate the transfer of trust to the trustee to manage and administer, (3) shall notify in writing to the Trust Regulator (TR) regarding the change of the trust creator or the contributor of the trust or the amendment of the terms of the trust instrument, and (4) comply with the prescribed conditions by the trust instrument and regulations in force.

In the event that the trust creator does not have the absolute ability or capacity to exercise their rights and obligations, the relevant regulator has the authority to perform certain functions as the trust creator instead.

អត្ថបទ៖ ណង សើរីវិជ | Article: Sereyvuth Nong



គ្រប់គ្រង ត្រួតពិនិត្យ និងអភិវឌ្ឍវិស័យ

បរិយាកាសកិច្ចក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

Regulate, Supervise, and Develop Trust Sector
in the Kingdom of Cambodia



លេខ ៩ ចេញផ្សាយថ្ងៃទី៣០ ខែសីហា ឆ្នាំ២០២១

No. 9 Released on August 30, 2021

និយ័តករបរិយាកាសកិច្ច

Trust Regulator

អត្ថបទប្រចាំសប្តាហ៍ | Weekly Article

ប្រកាសបដិសេធ៖ ទស្សនៈនៅក្នុងអត្ថបទនេះជាទស្សនៈរបស់អ្នកនិពន្ធ។ ទស្សនៈនៅក្នុងអត្ថបទនេះមិនមែនជាទស្សនៈរបស់និយ័តករបរិយាកាសកិច្ចទេ។

Disclaimer: The opinions expressed in this article are those of the authors. They do not purport to reflect the opinions or views of the Trust Regulator.

 www.facebook.com/trustregulatorcambodia

 អគារ ១៦៨ F ជាន់ទី៨ ផ្លូវ៥៩៨ សង្កាត់ច្រាំងចំរេះ១ ខណ្ឌបឹងកេងកង រាជធានីភ្នំពេញ | Building 168F, 8th Floor, Street 598, Sangkat Chrang Chamres 1, Phnom Penh